



Super Recycler[®]

**Cortadora de césped con dirección
autoimpulsada**

Modelos No 20040—200000001 y superiores

Manual del operador

Pour obtenir gratuitement une version en français de ce manuel, écrivez à l'adresse ci-dessous. N'oubliez pas d'indiquer les numéros de modèle et de série de votre produit.

To obtain a free copy of this manual in English, please write to the address below. Do not forget to indicate the model and serial numbers of your product.

The Toro Company, Attn: Parts Dept., 8111 Lyndale Ave S, Bloomington, MN 55420-1196

Índice

	Página
Introducción	2
Seguridad	3
Seguridad general de la cortadora de césped	3
Calcomanías de seguridad e instrucciones	6
Montaje	6
Desembalaje de la cortadora	6
Instalación del manillar	6
Antes de comenzar	7
Llenado del cárter con aceite	7
Llenado del depósito de combustible con gasolina	8
Funcionamiento	9
Controles	9
Arranque del motor	10
Parada del motor	10
Uso de la dirección autoimpulsada	10
Ajuste de la altura de corte	10
Consejos de funcionamiento	11
Mantenimiento	12
Programa de mantenimiento recomendado	12
Comprobación del nivel de aceite del motor	14
Cambio del aceite del motor	14
Limpieza de la parte inferior de la caja de la cortadora	15
Mantenimiento del filtro de aire	16
Cambio de la bujía	16
Mantenimiento de la cuchilla	17
Lubricación de la dirección autoimpulsada	19
Ajuste del cable de la dirección autoimpulsada	19
Limpieza debajo de la tapa de la correa	20
Ajuste del carburador	20
Vaciado del depósito de combustible	20
Localización de averías	21
Almacenamiento	22
Preparación del motor	22
Información general	22
Plegado del manillar	23
Retirada del lugar de almacenamiento	23
La garantía de arranque Toro	26
Declaración Federal y del estado de California de Garantía del Control de Emisiones	29
La Garantía Toro de Cobertura Total	31



ADVERTENCIA



Los gases de escape del motor procedentes de este equipo contienen compuestos químicos que, según el estado de California, se sabe producen cáncer, defectos congénitos y otros daños relacionados con la reproducción.

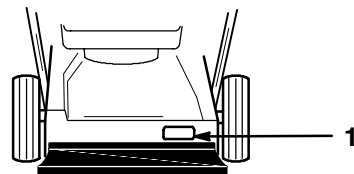
IMPORTANTE: El motor de cuatro tiempos de esta cortadora de césped excede las regulaciones para las emisiones de motores no destinados al uso en carretera Fase I de la EPA para motores de menos de 19kW y para las emisiones estándar del Departamento de recursos relacionados con el aire del estado de California (CARB) TIER 2 para motores de régimen moderado (125 horas). Esta certificación no otorga al comprador, propietario u operario garantía adicional alguna con respecto al rendimiento o la vida útil de este motor.

Introducción

Gracias por elegir un producto Toro. Esperamos que se sienta satisfecho con su nueva compra.

Lea este manual detenidamente para aprender el funcionamiento y mantenimiento de este producto. La información incluida en este manual puede ayudar, tanto a usted como a otras personas, a prevenir lesiones personales y daños materiales. Aunque Toro diseña y produce productos seguros, usted es responsable del uso correcto y seguro de su cortadora.

Cuando se ponga en contacto con su concesionario autorizado o la fábrica por razones de servicio, para solicitar repuestos originales Toro o para solicitar información adicional, tenga a mano el número del modelo y el número de serie del producto. Los encontrará en la calcomanía según se ilustra en la Figura 1.



1064

Figura 1

1. Calcomanía de número de modelo y número de serie

Escriba el número de modelo de producto y el número de serie en el espacio siguiente:

No de modelo: _____

No de serie: _____

Este manual identifica peligros potenciales y tiene mensajes de seguridad especiales que le ayudarán a usted, así como a otras personas, a prevenir lesiones personales e incluso la muerte. Las palabras utilizadas para indicar estos mensajes e identificar el nivel de riesgo son PELIGRO, ADVERTENCIA y CUIDADO.

PELIGRO señala una situación extremadamente arriesgada que causará lesiones graves, incluso la muerte, si no se siguen las precauciones indicadas.

ADVERTENCIA señala un riesgo que puede causar lesiones graves, incluso la muerte, si no se siguen las instrucciones indicadas.

CUIDADO señala un riesgo que puede causar lesiones leves o moderadas si no se siguen las instrucciones indicadas.

También se utilizan otras dos palabras para resaltar cierto tipo de información. **Importante** llama la atención sobre informaciones técnicas especiales y **Nota** hace hincapié sobre informaciones generales que es conveniente resaltar.

Seguridad

Esta cortadora de césped cumple o excede los requisitos de seguridad de cuchilla CPSC para cortadoras de césped con cuchilla giratoria empujadas por usuario y cumple la especificación B71.1 del ANSI, en efecto en el momento de la fabricación. Sin embargo, el uso o mantenimiento indebido por parte del usuario o propietario puede causar lesiones. Para reducir el riesgo potencial de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad.

Toro ha diseñado esta cortadora de césped está diseñada para cortar y amantillar la hierba o, cuando está equipada con un saco, para recoger la hierba cortada. Cualquier otro uso al que se la destine puede ser peligroso para el usuario o las personas a su alrededor.

Nota: Este motor **no** está equipado con un silenciador eliminador de chispas. El funcionamiento de éste en cualquier terreno cubierto de bosque, maleza o sin edificar en el estado de California, sin estar equipada con un silenciador eliminador de chispas aprobado, está en contra de la ley.



ADVERTENCIA



PELIGRO POTENCIAL


- Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un veneno mortal e inodoro.

QUE PUEDE SUCEDER

- El monóxido de carbono es mortal.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No haga funcionar el motor dentro de la casa o en recintos cerrados.

Para garantizar la máxima seguridad, el mejor rendimiento y conocer mejor el producto, es esencial que usted y cualquier otro usuario de la cortadora lean y entiendan los contenidos de este manual antes de poner el motor en marcha. Preste especial atención a los símbolos de advertencia de seguridad  que significan PELIGRO, ADVERTENCIA o CUIDADO — “instrucción de seguridad personal”. Lea y entienda las instrucciones porque afectan a su seguridad. El incumplimiento de una instrucción puede dar como resultado lesiones personales.

Seguridad general de la cortadora de césped

Las instrucciones siguientes se han adaptado de la norma ANSI/OPEI B71.1—1998 y la norma ISO 5395:1990(E). Se incluye entre paréntesis información o terminología específicas para las cortadoras Toro.

Esta máquina cortadora tiene capacidad para amputar manos y pies y lanzar objetos. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad podría dar como resultado lesiones graves o la muerte.

Preparación

- Lea estas instrucciones detenidamente. Familiarícese con los controles y el uso apropiado de la cortadora antes de ponerla en funcionamiento.
- Lea las instrucciones del fabricante para conocer el correcto funcionamiento de la cortadora, así como la instalación de accesorios. Utilice sólo accesorios homologados por el fabricante.
- No permita que los niños operen la cortadora ni que lo hagan adultos que no estén familiarizados con estas instrucciones. Es posible que existan normativas locales restringiendo la edad del operador.
- No utilice la cortadora si hay personas, especialmente niños, o animales alrededor. Deje de cortar si alguien se aproxima.

Pueden producirse accidentes de gravedad si el no operador no es consciente de la presencia de niños. Estos con frecuencia se sienten atraídos por la cortadora y su movimiento. **Nunca** asuma que los niños van a permanecer donde usted los ha visto por última vez.

- Mantenga a los niños fuera del área de corte y bajo cuidadosa observación del adulto responsable.
- Esté alerta y pare la cortadora si alguna niño se acerca a la zona.
- Ponga un cuidado extraordinario cuando llegue a esquinas sin visibilidad, árboles u otros objetos que puedan evitar la visión.
- Recuerde que el operador es responsable de los accidentes o peligros a que están sometidas las personas que se encuentren en su propiedad.

Preparación

- Use pantalones largos y calzado resistente.
- No opere la cortadora descalzo o con sandalias.
- Utilice gafas de seguridad con protección lateral mientras esté utilizando la cortadora.
- Inspeccione detenidamente el área en la que va a utilizar la cortadora y retire las piedras, palos, cables, huesos y cualquier otro material extraño.
- **Advertencia: La gasolina es altamente inflamable.** Tome las precauciones siguientes:
 - Utilice recipientes especialmente diseñados para su almacenamiento.
 - Rellene el depósito en el exterior, nunca fume mientras añade gasolina.
 - Añada la gasolina antes de poner el motor en marcha. Nunca quite la tapa del depósito de combustible con el motor en marcha o cuando esté caliente.
 - Si se derrama gasolina, no intente arrancar el motor, retire la máquina de la zona donde se ha vertido el combustible y evite la presencia de fuentes de ignición hasta que se hayan disipado los vapores de gasolina.
 - Vuelva a colocar de forma segura todos los bidones y las tapas de los depósitos.
 - Si es necesario drenar el depósito de combustible, hágalo al aire libre.
- Cambie los silenciadores dañados.
- Antes del uso, inspeccione visualmente los posibles daños o desgastes en las cuchillas, pernos de las cuchillas y el conjunto de corte. Cambie las cuchillas y pernos desgastados o dañados en conjuntos completos.

- Tenga cuidado con las máquinas provistas de cuchillas múltiples, ya que la rotación de una de ellas puede provocar el giro de otras cuchillas.

Funcionamiento

- No haga funcionar el motor en recintos cerrados donde se pueda acumular monóxido de carbono.
- Corte el césped solamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
- En las pendientes, pise siempre con seguridad.
- Camine, no corra nunca.
- Mantenga firmemente sujeto el manillar en todo momento.
- Con las máquinas rotatorias provistas de ruedas, en las pendientes del terreno, avance siempre en forma transversal, nunca de arriba a abajo.
- Tenga mucho cuidado al cambiar de dirección en las pendientes.
- No corte el césped en pendientes excesivamente empinadas.
- Maniobre con extremo cuidado cuando vaya marcha atrás o cuando mueva la cortadora de césped hacia Ud.
- Antes y durante el movimiento hacia atrás, asegúrese de que no hay detrás de usted niños pequeños.
- Pare la(s) cuchilla(s) si debe inclinar la cortadora para transportarla al cruzar superficies que no estén cubiertas de hierba y cuando transporte la cortadora hasta la zona donde se va a utilizar.
- Nunca opere la cortadora con protecciones dañados o sin los dispositivos de seguridad necesarios, por ejemplo, sin los deflectores y/o colectores de hierba colocados.
- No cambie los ajustes del regulador o sobreacelere el motor.
- Desenganche todos los embragues de la cuchilla o de la transmisión antes de arrancar el motor.
- Arranque la máquina y encienda el motor cuidadosamente, siguiendo las instrucciones y con los pies lo bastante alejados de la(s) cuchilla(s).
- No incline la cortadora cuando arranque la máquina o encienda el motor, excepto si fuera necesario inclinarla para arrancar. En ese caso, no la incline más de lo absolutamente necesario y alce sólo la parte más alejada del operador.
- No arranque la máquina mientras esté situado enfrente del conducto de descarga.

- No acerque las manos o los pies a las piezas móviles. Manténgase siempre alejado de la abertura de descarga.
 - Nunca levante o transporte una cortadora mientras el motor esté en marcha.
 - Detenga el motor y desconecte el cable de la bujía:
 - antes de despejar las obstrucciones o desatascar el conducto de descarga;
 - antes de inspeccionar, limpiar o reparar la cortadora;
 - después de golpear un objeto extraño. Compruebe si la cortadora está dañada, en cuyo caso deberá efectuar las reparaciones correspondientes antes de volver a operar la máquina;
 - si la cortadora comienza a vibrar de forma anormal (compruebe la causa inmediatamente).
 - Detenga el motor:
 - siempre que vaya a dejar la cortadora desatendida;
 - antes de añadir combustible.
 - Reduzca la aceleración antes de detener el motor y, si el motor está equipado con una llave paso de combustible, ciérrela cuando finalice la tarea.
 - Para la(s) cuchilla(s) cuando cruce caminos de grava, o carreteras.
 - Pare el motor y espere hasta que la cuchilla se haya parado completamente antes de quitar el recogedor de césped.
 - No ponga en funcionamiento la cortadora si ha consumido alcohol o drogas.
 - Si el equipo comenzara a vibrar de forma anormal, pare el motor y revise inmediatamente en busca de la causa. La vibración suele advertir de la existencia de un peligro.
- Las pendientes son una causa importante de accidentes por resbalones y caídas que pueden dar como resultado lesiones de gravedad. Si no se encuentra cómodo en la pendiente, no corte su césped.
- Tenga cuidado con los agujeros, surcos o baches. El césped alto puede ocultar obstáculos.
 - **No** corte cerca de caídas, zanjas o terraplenes. Podría resbalar o perder el equilibrio.
 - **No** corte césped mojado. Podría resbalar.
- Nunca almacene el equipo con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde una chispa o una llama desnuda puedan inflamar los vapores de gasolina.
 - Espere a que se enfríe el motor antes de guardar la cortadora en un recinto cerrado.
 - Para reducir el riesgo de incendio, mantenga el motor, el silenciador, el compartimiento de la batería y el área del depósito del combustible libres de exceso de grasa, hierba y hojas.
 - Revise con frecuencia el colector de hierba en busca de signos de desgaste o deterioro.
 - Para mayor seguridad, reemplace las piezas gastadas o deterioradas.
 - Tenga especial cuidado al manipular gasolina; los vapores son explosivos.
 - No manipule los dispositivos de seguridad. Compruebe con regularidad su correcto funcionamiento.
 - Evite la acumulación en la cortadora de hierba, hojas u otros tipos de suciedad. Limpie las salpicaduras de aceite o gasolina.
 - Si golpea algún objeto, pare la máquina e inspeccione el equipo. Antes de volver a ponerlo en marcha, efectúe las reparaciones pertinentes.
 - No intente ajustar la altura de las ruedas con el motor en marcha.
 - Desconecte siempre las cortadoras eléctricas antes de su limpieza, reparación o ajuste.
 - Los componentes del recogedor de césped están sujetos a desgastes, daños y deterioro que podrían dejar expuestas partes móviles o permitir que se lanzaran objetos. Compruebe con frecuencia los componentes y, cuando sea necesario, sustitúyalos con piezas recomendadas por el fabricante.
 - Las cuchillas de la cortadora están afiladas y pueden cortar. Envuelva la(s) cuchilla(s) o utilice guantes y ponga especial precaución cuando deba repararlas.
 - No cambie los ajustes del regulador o sobreacelere el motor.
 - Para garantizar el máximo rendimiento y seguridad del equipo, compre únicamente piezas de repuesto y accesorios genuinos de Toro. **No use piezas y accesorios “que encajen”; pueden provocar riesgos en materia de seguridad.**

Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga apretados todos los pernos (especialmente los pernos de accesorios), y tornillos y asegúrese de que todo el equipo está en perfecto funcionamiento.

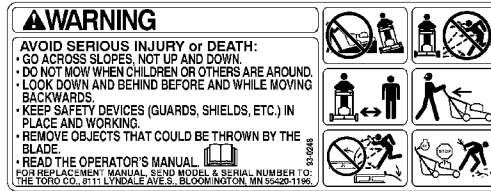
Calcomanías de seguridad e instrucciones



Las calcomanías de seguridad e instrucciones están colocadas en un lugar fácilmente visible por el operador y cerca de las piezas potencialmente peligrosas. Reemplace cualquier calcomanía dañada o despegada.



Sobre la caja de la cortadora de césped
(No de ref. 43-8480)



Sobre la caja de la cortadora de césped
(No de ref. 93-0248)



Sobre la caja de la cortadora de césped
(No de ref. 99-6018)

Montaje

Nota: Determine los lados derecho e izquierdo de la cortadora colocándose en la posición de funcionamiento.

Desembalaje de la cortadora

ADVERTENCIA

PELIGRO POTENCIAL

- Si pliega o extiende incorrectamente el manillar, puede pellizcar, estirar o dañar uno o más cables.

QUE PUEDE SUCEDER

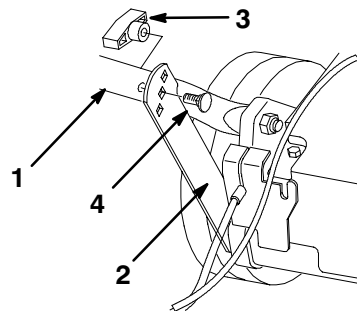
- Cualquier cable pellizcado, estirado o dañado puede provocar un fallo operacional que provoque un funcionamiento no seguro.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No pellizque, estire ni dañe los cables.
- Maneje los cables con cuidado cuando pliegue o extiende el manillar.
- No use la cortadora de césped cuando uno o más de los cables están pellizcados, estirados o dañados. Póngase en contacto con su Concesionario de servicio autorizado.

Instalación del manillar

1. Retire los cuatro pernos del manillar y las perillas de la sección inferior del manillar (dos de los pernos tiene cabeza plana y los otros dos tienen cabeza contorneada para encajar en el manillar tal como se indica en la Figura 2.



m-4272

Figura 2

- | | |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1. Manillar inferior | 3. Perilla |
| 2. Soporte de montaje | 4. Perno plano del manillar |

1. Abra la caja desde la parte superior.
2. Saque el material de embalaje de la caja y apoye el manillar superior en la parte superior de la cortadora.
3. Saque la cortadora de la caja.
4. Coloque la sección superior del manillar en el suelo, detrás de la cortadora, con la etiqueta del manillar hacia arriba y los cables de control colocados entre los soportes de montaje del manillar.



ADVERTENCIA



PELIGRO POTENCIAL

- Si pliega o extiende incorrectamente el manillar, puede pellizcar, estirar o dañar uno o más cables.

QUE PUEDE SUCEDER

- Cualquier cable pellizcado, estirado o dañado puede provocar un fallo operacional que provoque un funcionamiento no seguro.

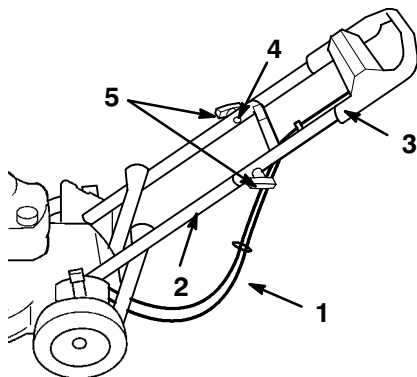
COMO EVITAR EL PELIGRO

- No pellizque, estire ni dañe los cables.
- Maneje los cables con cuidado cuando pliegue o extiende el manillar.
- No use la cortadora de césped cuando uno o más de los cables están pellizcados, estirados o dañados. Póngase en contacto con su Concesionario de servicio autorizado.

2. Bascule hacia atrás la sección inferior del manillar y los soportes de montaje hacia arriba, alineando los soportes con los orificios del manillar (Fig. 2).
3. Sujete el manillar a los soportes de montaje con los dos pernos de cabeza plana y las dos perillas, usando los orificios de los soportes que mejor se ajusten a sus requisitos de altura (Fig. 2).

Nota: Puede ajustar la altura del manillar instalando el perno del manillar y la perilla a través de un conjunto diferente de agujeros.

4. Deslice los extremos del manillar superior sobre el manillar inferior, de forma que las secciones reposen una sobre la otra (Fig. 3).



m-4204

Figura 3

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Cables | 4. Perno contorneado del manillar (sólo se muestra uno) |
| 2. Sección inferior del manillar | 5. Perillas |
| 3. Sección superior del manillar | |

5. Asegúrese de dirigir los cables por debajo, y por detrás, de la sección inferior del manillar, tal como se indica en la Figura 3.
6. Sujete la sección superior del manillar a la sección inferior usando los dos pernos contorneados y dos perillas del manillar (Fig. 3).

Antes de comenzar

Llenado del cárter con aceite

El cárter tiene una capacidad de 0,65 litros (22 oz.) de aceite. Use sólo aceite de alta calidad, SAE 30 ó 10W30 con la “clasificación de servicio” — SF, SG, SH, o SJ del American Petroleum Institute (API).

Antes de cada uso, asegúrese de que el nivel del aceite se sitúa entre las marcas *Add* y *Full* de la varilla de nivel (Fig. 4).

Nota: Cuando el cárter está vacío, vierta aproximadamente tres cuartos de la capacidad de aceite en el cárter, y después siga los procedimientos de esta sección.

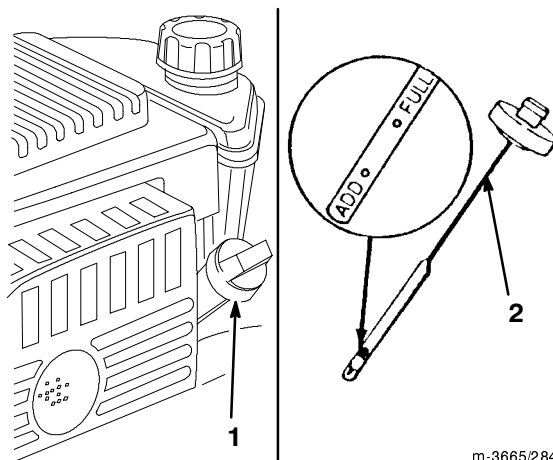


Figura 4

1. Tubo de llenado del aceite 2. Varilla de nivel

1. Ponga la cortadora sobre una superficie nivelada.
2. Limpie el área alrededor de la varilla de nivel (Fig. 4).
3. Saque la varilla haciendo girar la tapa un cuarto de vuelta en sentido antihorario y sacándola.
4. Limpie la varilla de nivel con un trapo limpio.
5. Introduzca la varilla hasta el fondo del cuello de llenado y sáquela.

Nota: Para garantizar una lectura precisa del nivel de aceite deberá introducir la varilla hasta el fondo.

6. Lea el nivel de aceite en la varilla (Fig. 4).
7. Si la lectura del nivel de aceite se sitúa por debajo de la marca *Add* de la varilla de nivel, **lentamente** añada sólo el aceite necesario para llegar al nivel de la marca *Full* de la varilla.

IMPORTANTE: No llene en exceso el cárter de aceite y ponga en marcha el motor; éste sufrirá daños. Drene el exceso de aceite hasta que la lectura de la varilla de nivel sea *Full*.

8. Inserte la varilla medidora en el cuello de llenado y gire la tapa en sentido horario hasta que esté apretada.

Llenado del depósito de combustible con gasolina

El motor de esta cortadora de aceite está certificado para funcionar con gasolina. Sistema de Control de emisiones del escape: MM (Modificaciones del Motor).

Para obtener los mejores resultados, utilice gasolina limpia, fresca y sin plomo, incluidas gasolina *oxigenada* o *reformulada*, con un octanaje de 87 o superior. Para garantizar que se mantiene fresca, compre sólo la cantidad de gasolina que espera utilizar en los siguientes 30 días. El uso de gasolina sin plomo garantiza menos depósitos de consumo y mayor duración del motor. Puede usar gasolina con plomo si no dispone del tipo sin plomo.

IMPORTANTE: No mezcle aceite con la gasolina.

IMPORTANTE: No use metanol, gasolina que contenga metanol, gasohol con más de 10% etanol, gasolina súper, o gasolina blanca porque podrían producir daños al sistema de combustible del motor.

IMPORTANTE: No utilice gasolina que haya estado almacenada desde la temporada anterior o más tiempo.



PELIGRO



PELIGRO POTENCIAL

- En ciertas condiciones, la gasolina es extremadamente inflamable y altamente explosiva.

QUE PUEDE SUCEDER

- Un incendio o una explosión causados por gasolina pueden quemar al operador y otras personas y causar daños materiales.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Llene el depósito de combustible en el exterior, en un área abierta y con el motor frío. Limpie la gasolina derramada.
- No llene hasta el máximo el depósito de gasolina. Añada gasolina hasta que el nivel alcance entre 6-13 mm (1/4-1/2") por debajo de la parte inferior del cuello de llenado. Este espacio vacío en el depósito permite la dilatación de la gasolina.
- No fume nunca mientras maneja la gasolina y manténgase alejado de llamas desnudas o de lugares donde una chispa pueda inflamar los vapores de la gasolina.
- Almacene la gasolina en un recipiente homologado y manténgala fuera del alcance de los niños.
- No compre nunca una provisión de gasolina para más de 30 días.



PELIGRO



PELIGRO POTENCIAL

- Al repostar en determinadas condiciones, podría generarse una carga estática que podría encender la gasolina.

QUE PUEDE SUCEDER

- Un incendio o una explosión causados por gasolina pueden quemar al operador y otras personas y causar daños materiales.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Coloque siempre los recipientes de gasolina en el suelo, lejos del vehículo que está repostando.
- No llene los recipientes de gasolina dentro de un vehículo, camión o remolque ya que las alfombras o los revestimientos de plástico del interior de los remolques podrían aislar el recipiente y retrasar la pérdida de la carga estática.
- Cuando sea posible, saque el equipo a gasolina del camión o del remolque y reposte el equipo mientras sus ruedas estén sobre el suelo.
- Si esto no fuera posible, reposte el equipo en el camión o remolque utilizando un recipiente portátil, en vez de la tobera de suministro de gasolina.
- Si debe usarse un surtidor de gasolina, mantenga la boquilla en contacto con el reborde del depósito de combustible o la abertura del contenedor hasta finalizar el repostaje.

Utilice con regularidad un estabilizador/acondicionador de combustible durante su funcionamiento y almacenamiento. El estabilizador/acondicionador limpia el motor durante el funcionamiento y evita la formación de depósitos gomosos en el motor durante los períodos de almacenamiento.

IMPORTANTE: No use aditivos de combustible diferentes a un estabilizador/acondicionador de combustible. No utilice estabilizadores con base de alcohol, tales como el etanol, metanol o isopropilo.

1. Limpie alrededor de la tapa del depósito de combustible (Fig. 5).

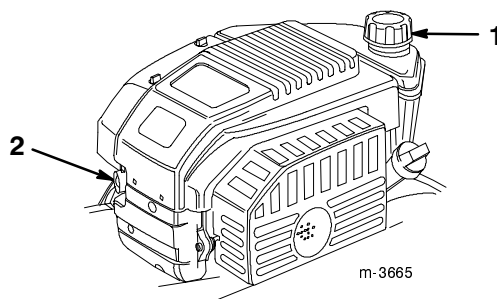


Figura 5

1. Tapa del depósito de combustible
2. Cebador

2. Quite la tapa del depósito (Fig. 5).
3. Llene el depósito de combustible con gasolina sin plomo entre 6 a 13 mm (1/4-1/2") del borde superior del depósito. **No llene hasta el cuello de llenado.**
4. Coloque correctamente la tapa del combustible y limpie la gasolina derramada.

Funcionamiento

Cuando vaya a cortar el césped, asegúrese de que la dirección autoimpulsada y la barra de control funcionan correctamente. Cuando suelte la barra de control de la cuchilla, el motor y la cuchilla se pararán. En caso contrario, póngase en contacto con un concesionario autorizado.

Controles

El mando de arranque y la palanca de control de cuchilla se encuentran en el manillar superior, según se muestra en la Figura 6.

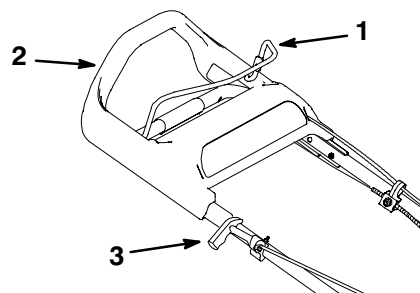


Figura 6

1. Palanca de control de cuchilla
2. Manillar superior
3. Mando de arranque

Arranque del motor

1. Pulse el cebador tres veces, esperando aproximadamente dos segundos entre cada pulsación (Fig. 5).

Nota: Si la temperatura es de 13°C (55°F) o inferior, pulse el cebador cinco veces, esperando dos segundos entre cada pulsación.

Nota: No utilice el cebador para arrancar un motor caliente tras una breve parada. Sin embargo, con tiempo frío puede ser necesario cebar de nuevo el motor.

2. Sujete la palanca de control contra el manillar superior (Fig. 7).

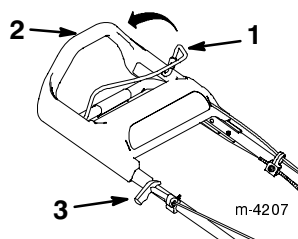


Figura 7

- | | |
|--------------------------------------|----------------------|
| 1. Palanca de control de
cuchilla | 2. Manillar superior |
| | 3. Mando de arranque |

3. Hale ligeramente la manija de arranque (Fig. 7) hasta que note cierta resistencia, a continuación, dé un tirón seco. Deje que la cuerda se retracte lentamente.

Nota: Deje calentar el motor al menos durante un minuto; más tiempo con temperaturas bajas.

Nota: Si el motor no arranca tras tres intentos, repita los pasos 1 a 3.

Parada del motor

Suelte la palanca de control de cuchilla. Se pararán tanto el control como la cuchilla. En caso contrario, póngase en contacto con su concesionario autorizado.

Uso de la dirección autoimpulsada

Para hacer funcionar la dirección autoimpulsada, sólo tiene que caminar hacia adelante con las manos en el manillar superior. A media que avanza, el manillar superior se deslizará hacia la cortadora, activando la dirección autoimpulsada. Cuanto más deprisa camine, más se deslizará el manillar y más deprisa se autoimpulsará la cortadora (Fig. 8).

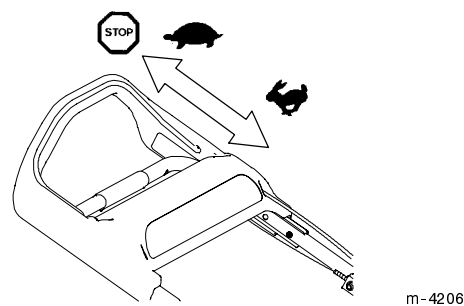


Figura 8

Nota: La cortadora se autoimpulsará a la máxima velocidad cuando la manija superior se empuje lo más posible hacia adelante.

Para ralentizar la dirección, simplemente camine más despacio; para detenerla, deje de caminar (Fig. 8).

Nota: Si al retroceder después de autoimpulsarse, la cortadora no rueda hacia atrás libremente, empuje la cortadora ligeramente hacia adelante, aproximadamente 2,5 cm (1"), sin engranar la dirección autoimpulsada, y después tire de ella hacia atrás.

Ajuste de la altura de corte

Cada rueda se ajusta individualmente mediante una palanca de ajuste de la altura. Las alturas de corte son 25 mm (1"); 38 mm (1-1/2"); 51 mm (2"); 64 mm (2-1/2") y 74 mm (3").



PELIGRO



PELIGRO POTENCIAL

- Mientras se realiza el ajuste de las palancas de altura de corte, las manos pueden tocar la cuchilla en movimiento.

QUE PUEDE SUCEDER

- El contacto con la cuchilla puede causar graves lesiones.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Antes de ajustar la altura de corte, pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas móviles.
- No meta los dedos debajo de la caja de la cortadora cuando ajuste la altura de corte.

1. Para cambiar la altura de corte, tire de la palanca hacia la rueda y colóquela en la posición deseada (Fig. 9).

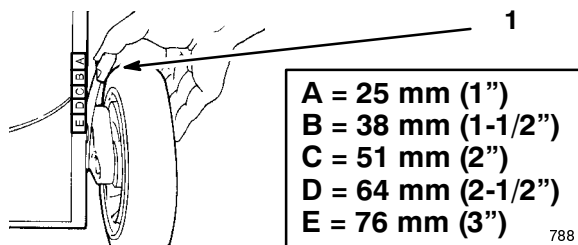


Figura 9

1. Palanca de ajuste de la altura de la rueda

2. Suelte la palanca de ajuste de la rueda y asíéntela correctamente en la ranura.

Nota: Ajuste las cuatro ruedas a la misma altura.

Consejos de funcionamiento

Consejos generales

- Revise las instrucciones de seguridad y lea cuidadosamente este manual antes de trabajar con la cortadora.
- Limpie el área de palos, piedras, cables, ramas y otros escombros que podrían ser recogidos o golpeados por la cuchilla y lanzados por la máquina.
- Mantenga a todos, especialmente a los niños y a los animales domésticos, fuera del área de funcionamiento.
- Evite chocar contra los árboles, los muros, las aceras y otros objetos sólidos. No pase deliberadamente la cortadora de césped por encima de un objeto.
- Si la cortadora choca contra un objeto o comienza a vibrar, pare inmediatamente el motor y examine los posibles daños en la cortadora.
- Mantener **la cuchilla bien afilada** durante toda la temporada de corte. Limar periódicamente las mellas de la cuchilla.
- Cuando sea necesario, reemplace la cuchilla con una cuchilla original Toro.
- Sólo corte hierba y hojas secas. La hierba y las hojas mojadas tienden a agruparse y pueden obstruir la cortadora o ahogar el motor.



ADVERTENCIA



PELIGRO POTENCIAL

- La hierba húmeda le puede hacer resbalar y tropezar con la cuchilla.

QUE PUEDE SUCEDER

- El contacto con la cuchilla puede causar graves lesiones.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No cortar el césped a no ser que la hierba esté seca.

- Limpie los restos de hierba u hojas de la parte inferior de la cortadora tras cada corte. Consulte *Limpieza de la parte inferior de la caja de la cortadora* en la página 15.
- Mantenga el motor en buen estado de funcionamiento.



ADVERTENCIA



PELIGRO POTENCIAL

- Si se hace funcionar la cortadora con el motor girando a una velocidad mayor que la ajustada en fábrica, puede producirse un funcionamiento no seguro.

QUE PUEDE SUCEDER

- La cortadora de césped podría proyectar una parte de la cuchilla o del motor hacia el área del operario o de los circundantes y causar graves lesiones personales e incluso la muerte.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No modifique el ajuste de velocidad del motor.
- Si sospecha que la velocidad del motor es más rápida de lo normal, póngase en contacto con su Concesionario de Servicio Autorizado.

- Limpie o reemplace el filtro de aire con más frecuencia. El amantillado crea más acumulaciones de recortes y polvo que pueden atascar el filtro de aire y reducir el rendimiento del motor.
- Para conseguir la mejor acción de amantillado, fije la altura de corte de la cortadora de césped en una posición alta, de forma que sólo corte 1/3 de la hierba, con recortes de un máximo de 25 mm (1") de longitud. Si intenta amantillar más o si la hierba es muy frondosa, se obtendrá un amantillado de peor calidad. En estas circunstancias, utilice la descarga lateral o el colector de hierba. Unos días más tarde, instale la placa para mantillo en su cortadora para reanudar el amantillado.

Cortar hierba

- Con el calor del verano es mejor cortar la hierba con recortes de 51, 64, ó 76 mm (2, 2-1/2, ó 3") fijando en las graduaciones de altura. Debe cortarse sólo un tercio de la altura de la hoja de hierba. No se recomienda cortar a una graduación inferior a 51 mm (2"), a menos que la hierba sea muy rala o a fines del otoño cuando el crecimiento de la hierba comienza a ser lento.
- Cuando se corte hierba de más de 15 cm (6") de altura, utilice en primer lugar la cortadora con la máxima altura de corte y una velocidad de avance lenta; después se puede volver a pasar con un ajuste de altura más bajo, mejorando el aspecto del césped. Si la hierba es demasiado alta, y las hojas se acumulan en la parte superior de la cortadora, la cortadora puede atascarse y ahogar el motor.
- Alterne la dirección del corte. Esto ayudará a dispersar los recortes por todo el césped para una fertilización más uniforme.

Si la apariencia del césped acabado de cortar no es satisfactoria, intente uno o más de los siguientes:

- Afíle la cuchilla.
- Camine más despacio mientras poda el césped.

- Eleve la graduación de altura de corte de la cortadora.
- Corte la hierba con mayor frecuencia.
- Solape las sendas de corte en lugar de cortar una sola senda con cada pasada.
- Gradúe la altura de corte una ranura más baja en las ruedas delanteras que en las traseras.

Cortar hojas

- Tras cortar la hierba, asegúrese de que la mitad de la hierba se ve a través de la capa de hojas cortadas. Quizás necesite una o más pasadas sobre las hojas.
- Para una cobertura ligera de hojas, ponga todas las ruedas en la misma altura.
- Si hay más de 12,7 cm (5") de hojas sobre el terreno, ponga las ruedas delanteras una o dos ranuras más altas que las ruedas traseras. Esto hace más sencillo hacer pasar las hojas bajo la cortadora.
- Reduzca la velocidad de corte si la cortadora no corta las hojas lo bastante finas.
- Si corta gran cantidad de hojas de roble, hay que agregar cal a su césped en la primavera. La cal reduce la acidez de las hojas de roble.

Mantenimiento

Programa de mantenimiento recomendado

Pieza	Mantenimiento	Cada uso	5 Horas	25 Horas	50 Horas	100 Horas
Aceite del motor	Compruebe el aceite de motor antes de cada uso.	X				
	Drene y llene el cárter del motor con aceite fresco tras las cinco primeras horas de funcionamiento. Posteriormente, cambie el aceite cada 50 horas de funcionamiento o anualmente.				X	
Caja	Limpiar las acumulaciones de polvo y de recortes de hierba.	X				
Tornillería	Compruebe la cuchilla y las piezas de montaje del motor. Para garantizar un funcionamiento seguro, mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos correctamente apretados.		X			
Filtro de aire — Pre-filtro	Limpie o cambie el pre-filtro cada 25 horas o tras cada temporada. Cámbielo con mayor frecuencia en condiciones de mucho polvo o suciedad.			X		

Pieza	Mantenimiento	Cada uso	5 Horas	25 Horas	50 Horas	100 Horas
Filtro de aire — Cartucho	Limpie o cambie el cartucho cada 100 horas o tras cada temporada. Cámbielo con mayor frecuencia en condiciones de mucho polvo o suciedad.					X
Bujía	Inspeccione y limpie la bujía cada 25 horas de funcionamiento y si, fuera necesario, reemplácela. Reemplace la bujía cada 100 horas de funcionamiento o cuando sea necesario.					X
Cuchilla	Afile o cambie la cuchilla; haga el mantenimiento con mayor frecuencia si el filo pierde capacidad de corte en condiciones difíciles o de mucha arena.				X	
Freno de la cuchilla	Compruebe el tiempo de parada cada 50 horas de funcionamiento o al comienzo de cada temporada de corte. La cuchilla debe parar antes de tres segundos tras soltar la palanca; en caso contrario, consulte a su concesionario autorizado.				X	
Dirección autoimpulsada	Ajuste el cable y engrase los soportes de ajuste de altura traseros.				X	
Sistema de combustible	Verifique las posibles fugas y/o deterioro de la manguera de combustible. Si fuera necesario, cámbiela.				X	
Tapa de la correa	Mantener el área situada por debajo de la tapa de la correa libre de recortes, hierba y basura.				X	
Sistema de refrigeración	Limpie los escombros de las aletas de enfriamiento de aire del motor y del motor de arranque. Limpie el sistema de refrigeración con mayor frecuencia en condiciones de mucho polvo o suciedad.					X
Depósito de combustible	Vacíe el depósito de combustible antes de realizar ciertas reparaciones o antes del guardar la máquina.					



CUIDADO



PELIGRO POTENCIAL

- Si deja el cable de la bujía conectado, es posible arrancar accidentalmente el motor.

QUE PUEDE SUCEDER

- El arranque accidental del motor puede lesionar gravemente al operador o a las personas a su alrededor.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Desconecte el cable de la bujía antes de realizar las operaciones de mantenimiento. Separe el cable para impedir que toque accidentalmente la bujía.

Comprobación del nivel de aceite del motor

Antes de usar la cortadora, asegúrese de que el nivel de aceite de sitúa entre las marcas *Add* y *Full* de la varilla de nivel (Fig. 4). Si el nivel del aceite está por debajo de la marca *Add*, añada aceite. Consulte *Llenado del aceite del cárter* en la página 7.

Cambio del aceite del motor

Cambie el aceite tras las primeras cinco horas de funcionamiento y entonces tras cada 50 horas o cada temporada. Ponga el motor en marcha justamente antes del cambio de aceite para calentar el aceite. El aceite caliente fluye mejor y transporta mejor los contaminantes.

Nota: Cambie el aceite tras cada 25 horas cuando se trabaje en condiciones de carga pesada o de temperatura elevada.



ADVERTENCIA



PELIGRO POTENCIAL

- Si se inclina la cortadora pueden producirse fugas de combustible por el carburador o el depósito de combustible.

QUE PUEDE SUCEDER

- La gasolina es extremadamente inflamable, altamente explosiva y, en ciertas condiciones, puede causar lesiones corporales y daños materiales.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Evite los derrames de gasolina dejando que el motor gire hasta que se seque, o vacíe el depósito con una bomba de mano, nunca con un sifón.

Drenaje del aceite por encima de la plataforma de la cortadora de césped

Nota: Toro recomienda este procedimiento para drenar el aceite del motor.

1. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 10).

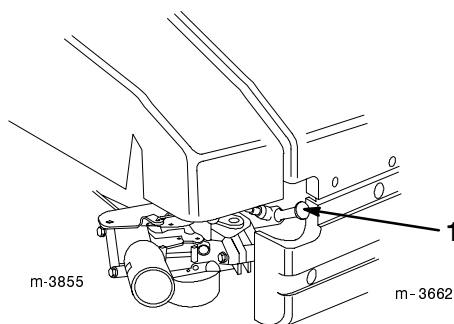


Figura 10

1. Cable de la bujía
2. Drene la gasolina del depósito; siga los pasos 3 y 4 de *Vaciado del depósito de combustible* en la página 20.
3. Saque la varilla del tubo de llenado de aceite y ponga un recipiente de drenaje junto al lado izquierdo de la cortadora.
4. Inclina la cortadora sobre el lado **izquierdo**, para que el aceite caiga al recipiente (Fig. 11).

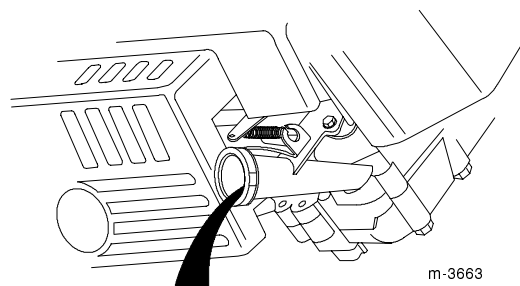


Figura 11

1. Tubo de llenado del aceite
5. Vuelva a poner la cortadora en su posición original.
6. Llene el cárter de aceite hasta la marca *Full* de la varilla medidora. Consulte *Llenado del cárter con aceite* en la página 7.
7. Coloque la varilla.
8. Limpie el aceite derramado.
9. Conecte el cable a la bujía.
10. Recicle el aceite usado de acuerdo con las normas locales.

Drenaje del aceite por debajo de la plataforma de la cortadora de césped

Nota: Para realizar este procedimiento necesitará una prolongación de trinquete de 9,5 mm (3/8").



ADVERTENCIA



PELIGRO POTENCIAL

- La cuchilla está afilada.

QUE PUEDE SUCEDER

- El contacto con la cuchilla puede causar lesiones corporales graves.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Utilice guantes o envuelva los bordes afilados de la cuchilla con un trapo.

1. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 10).
2. Drene la gasolina del depósito; siga los pasos 3 y 4 de *Vaciado del depósito de combustible* en la página 20.
3. Inclíne la cortadora hacia su lado **izquierdo** y sujétela para evitar que se caiga.
4. Coloque una bandeja de drenaje debajo de la cortadora de césped.
5. Retire el tapón de drenaje del aceite, enderece la cortadora y espere a que el aceite se vacíe en la bandeja de drenaje (Fig. 12).

IMPORTANTE: Puede que necesite mover la cuchilla para acceder al tapón de drenaje. Mueva la cuchilla lo menos posible para evitar problemas de arranque en el futuro.

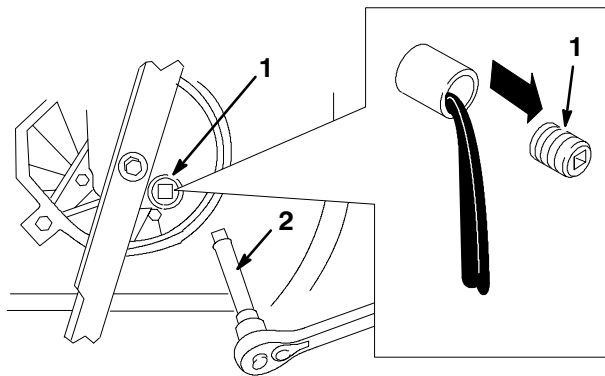


Figura 12

1. Tapón de drenaje del aceite
2. Prolongación de trinquete de 3/8-pulg.

6. Inclíne la cortadora hacia su lado **izquierdo** e instale el tapón de drenaje.
7. Llene el cárter con aceite nuevo hasta la marca *Full* de la varilla. Consulte *Llenado del cárter con aceite* en la página 7.

8. Limpie el aceite derramado.
9. Conecte el cable a la bujía.
10. Recicle el aceite usado de acuerdo con las normas locales.

Limpieza de la parte inferior de la caja de la cortadora

Mantenga limpia la parte inferior de la caja de la cortadora. Tenga especial cuidado en mantener los deflectores limpios de suciedad (Fig. 13).

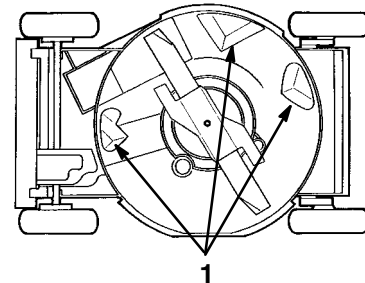


Figura 13

1. Deflectores

Método de lavado

1. Coloque la cortadora sobre una superficie plana de cemento o asfalto, cerca de una manguera de jardín.
2. Ponga en marcha el motor.
3. Mantenga la manguera de jardín funcionando a nivel del manillar y dirija el agua para que corra en el suelo justo enfrente del neumático trasero derecho (Fig. 14).

La cuchilla aspirará el agua y limpiará los recortes. Deje que el agua corra hasta que no salgan recortes lavados de la parte inferior de la caja.

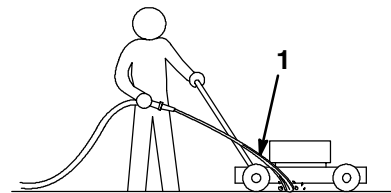


Figura 14

1. Rueda trasera derecha

4. Pare el motor.
5. Cierre la manguera de jardín.
6. Ponga en marcha la cortadora y déjela funcionando unos minutos hasta que se seque.

7. Mientras el motor está funcionando, enganche y desenganche varias veces el sistema de tracción, con el fin de secarlo.

Método de raspado

Si al lavar la cortadora no se eliminan todos los escombros de debajo de su parte inferior, inclínela y raspe la suciedad.

1. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 10).
2. Drene la gasolina del depósito; siga los pasos 3 y 4 de *Vaciado del depósito de combustible* en la página 20.
3. Inclíne la cortadora hacia su lado **izquierdo**, con el filtro de aire hacia arriba (Fig. 13).
4. Quite la suciedad y recortes de hierba adheridos a la caja con un raspador de madera dura. Tenga cuidado con las rebabas y bordes afilados.

IMPORTANTE: Mueva la cuchilla lo menos posible para evitar problemas de arranque en el futuro.

5. Vuelva a poner la cortadora en su posición original.
6. Llene el depósito de combustible con gasolina fresca.
7. Conecte el cable de la bujía (Fig. 10).

Mantenimiento del filtro de aire

Limpie el prefiltro del filtro de aire cada temporada de corte o cada 25 horas de funcionamiento. Limpie o reemplace el cartucho de papel cada 100 horas de funcionamiento o cada temporada de corte. Limpie con mayor frecuencia si se trabaja en condiciones polvorientas.

1. Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
2. Retire el cable de la bujía (Fig. 10).
3. Retire las dos perillas que sujetan la tapa del filtro de aire al motor (Fig. 15).

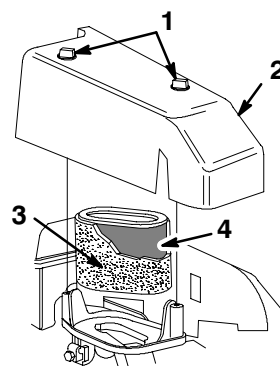


Figura 15

- | | |
|-------------|-------------------------|
| 1. Perillas | 3. Pre-filtro de espuma |
| 2. Tapa | 4. Filtro de aire |

4. Saque la cubierta y límpiela minuciosamente (Fig. 15).
5. Retire cuidadosamente el prefiltro.
6. Si el pre-filtro está sucio, lávelo cuidadosamente con un detergente suave y agua. Enjuáguelo con agua limpia y espere a que seque (Fig. 15).
7. Si el cartucho de papel está sucio, limpie el filtro de papel golpeándolo **suavemente** sobre una superficie plana. Si está muy sucio, cámbielo.

IMPORTANTE: No engrase el prefiltro o el cartucho de papel. No utilice aire comprimido para limpiar el cartucho de papel.

8. Coloque el prefiltro por encima del cartucho de papel (Fig. 15).
9. Instale la tapa del filtro de aire (Fig. 15).
10. Apriete firmemente la cubierta con las dos perillas (Fig. 15).

IMPORTANTE: No haga funcionar el motor sin el elemento del filtro de aire; podrían causarse desgaste y daños muy graves en el motor.

Cambio de la bujía

Compruebe la bujía tras cada 25 horas de funcionamiento. Use una bujía *Champion RC12YC* u otra equivalente.

1. Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 10).
3. Limpie alrededor de la bujía.
4. Saque la bujía de la culata de cilindros.

IMPORTANTE: Si la bujía está agrietada, empastada o sucia, reemplácela. No limpie los electrodos porque la entrada de partículas en el motor podría ocasionar daños al mismo.

5. Fije la distancia entre los electrodos de la nueva bujía en 0,50 mm (0.020") (Fig. 16).

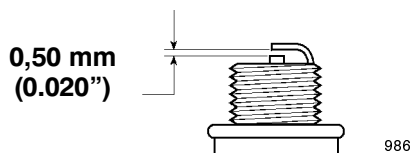


Figura 16

6. Instale la bujía y el sello de la junta.
7. Apriete el tapón a 20 N·m (15 ft-lbs).
8. Conecte el cable a la bujía (Fig. 10).

Mantenimiento de la cuchilla

Corte siempre con una cuchilla afilada y derecha. Una cuchilla afilada corta limpiamente sin rasgar o deshilachar las briznas de hierba como haría una cuchilla sin filo.



ADVERTENCIA



PELIGRO POTENCIAL

- La cuchilla está afilada.

QUE PUEDE SUCEDER

- El contacto con la cuchilla puede causar lesiones corporales graves.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Utilice guantes o envuelva los bordes afilados de la cuchilla con un trapo.

1. Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 10).
3. Drene la gasolina del depósito; siga los pasos 3 y 4 de *Vaciado del depósito de combustible* en la página 20.
4. Drene el aceite; consulte *Cambio del aceite del motor* en la página 14.



ADVERTENCIA



PELIGRO POTENCIAL

- La gasolina es extremadamente inflamable, altamente explosiva y, en ciertas condiciones, puede causar lesiones corporales y daños materiales.

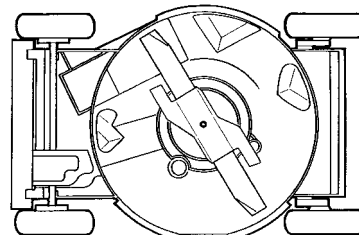
QUE PUEDE SUCEDER

- Al inclinar la cortadora se puede derramar combustible del carburador o del depósito de gasolina.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Evite los derrames de gasolina dejando que el motor gire hasta que se seque, o vacíe el depósito con una bomba de mano, nunca con un sifón.

5. Incline la cortadora sobre su lado izquierdo (Fig. 17).



757

Figura 17

IMPORTANTE: Mueva la cuchilla lo menos posible para evitar problemas de arranque en el futuro.

Inspección de la cuchilla

Examine la cuchilla para cerciorarse de que está afilada, especialmente donde se unen las partes planas y curvadas (Fig. 18A). La arena y materiales abrasivos pueden desgastar el metal que conecta las partes planas y curvadas de la cuchilla; por ello, revise la cuchilla antes de usar la cortadora. Si observa ranuras o desgastes (Figs. 18B y 18C), cambie la cuchilla; consulte *Desmontaje de la cuchilla* en la página 18.

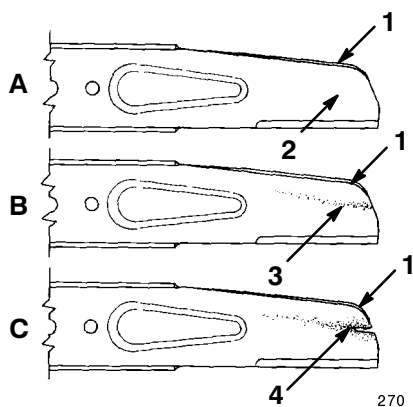


Figura 18

- | | |
|-------------------------------|-------------------|
| 1. Aleta | 3. Desgaste |
| 2. Parte plana de la cuchilla | 4. Ranura formada |

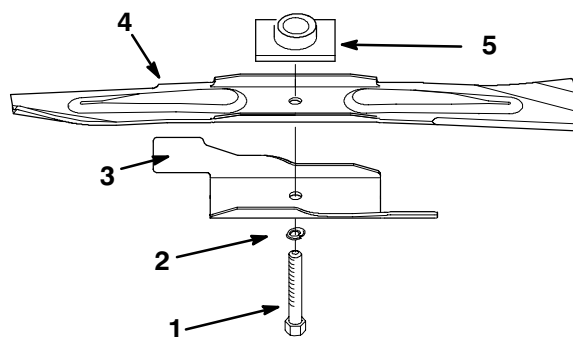


Figura 19

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Perno de la cuchilla | 4. Cuchilla |
| 2. Arandela de seguridad | 5. Accionador de la cuchilla |
| 3. Acelerador | |

Nota: Para lograr el rendimiento óptimo, instale una cuchilla nueva antes de comenzar la temporada de corte. A lo largo del año, lime las pequeñas melladuras para mantener el filo de corte.



PELIGRO



PELIGRO POTENCIAL

- Una cuchilla gastada o dañada podría partirse y un pedazo de la misma podría ser lanzado hacia el área del operador o de un espectador.

QUE PUEDE SUCEDER

- Un pedazo desprendido de la cuchilla puede causar serias lesiones o la muerte al operador o a un espectador.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Inspeccione periódicamente la cuchilla en busca de daños o signos de desgaste.
- Reemplace la cuchilla gastada o dañada.

Desmontaje de la cuchilla

Sujete el extremo de la cuchilla usando un trapo o un guante grueso. Suelte el perno de la cuchilla, la arandela de seguridad, el acelerador y la cuchilla (Fig. 19).

Afilado de la cuchilla

Lime el borde superior de la cuchilla para mantener su ángulo original (Fig. 20A) y el radio del filo interior (Fig. 20B).

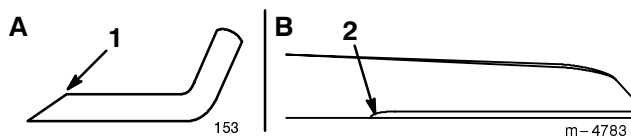


Figura 20

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Afile solamente a este ángulo | 2. Mantenga aquí el radio original |
|----------------------------------|------------------------------------|

Nota: La cuchilla permanecerá equilibrada si elimina la misma cantidad de material de ambos extremos de corte.

Equilibrado de la cuchilla

1. Para comprobar el equilibrio de la cuchilla, inserte la cuchilla, por su agujero central, en un clavo o en el vástago de un destornillador amordazado horizontalmente en un torno (Fig. 21).

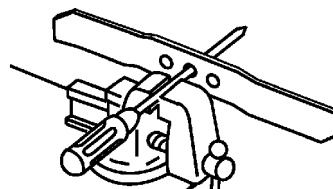


Figura 21

Nota: También puede comprobar el equilibrio usando un equilibrador de cuchilla comercial.

2. Si uno de los extremos de la cuchilla desciende, limar o esmerilar ese extremo (nunca por el extremo de corte). La cuchilla está correctamente equilibrada cuando permanece perfectamente horizontal.

Instalación de la cuchilla

1. Coloque la cuchilla sobre el huso y el accionador de la cuchilla, con las puntas curvadas dirigidas hacia la cortadora y con el accionador de la cuchilla asentado en la ranura de la cuchilla (Fig. 19).
2. Coloque el acelerador, la arandela de seguridad y el perno de la cuchilla (Fig. 19).
3. Apriete el perno de la cuchilla a 68 N·m (50 ft-lbs).



ADVERTENCIA



PELIGRO POTENCIAL

- No haga funcionar la cortadora sin el acelerador colocado; la cuchilla podría flexionarse, doblarse o romperse.

QUE PUEDE SUCEDER

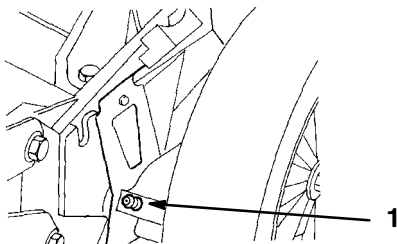
- Una cuchilla rota puede causar serias lesiones o la muerte al operador o a un espectador.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No haga funcionar la cortadora sin el acelerador.

Lubricación de la dirección autoimpulsada

1. Limpie los engrasadores de los ajustes de altura traseros (Fig. 22) con un paño limpio.



276

Figura 22

1. Copilla de engrase

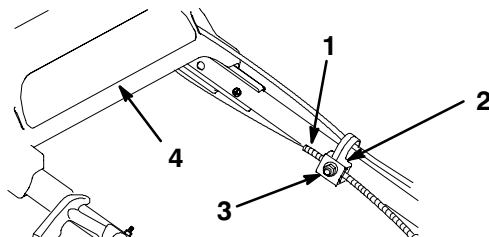
2. Instale la pistola de engrasar en cada engrasador e inyecte suavemente 1 ó 2 dosis de grasa de litio multiusos #2 en cada uno de ellos.

IMPORTANTE: Un exceso de grasa puede dañar las juntas y dificultar el correcto funcionamiento del embrague de la rueda.

Ajuste del cable de la dirección autoimpulsada

Si la velocidad máxima de la cortadora comienza a decaer, ajuste el cable autoimpulsado.

1. Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
2. Afloje la tuerca de soporte del cable (Fig. 23).

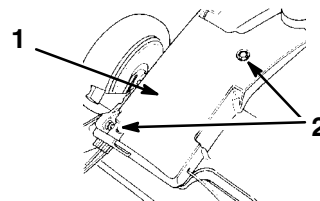


m-4205

Figura 23

1. Envoltura del cable
2. Soporte del cable
3. Tuerca
4. Manillar superior

3. Retire los dos pernos que sujetan la tapa de la correa y retire la correa (Fig. 24).

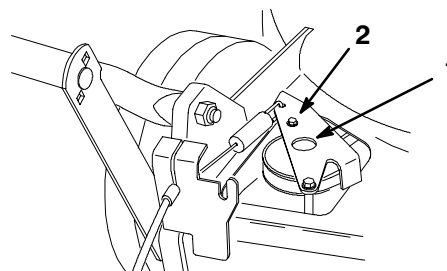


281

Figura 24

1. Tapa de la correa
2. Perno

4. Empuje hacia abajo el soporte de accionamiento hasta que haga contacto con la cortadora, y manténgalo en su sitio (Fig. 25).



m-4273

Figura 25

1. Soporte de accionamiento
2. Empuje aquí

5. Mientras mantiene hacia abajo la ménsula del manillar, tire del revestimiento del cable hacia abajo (hacia la cortadora) hasta que el manillar superior se retraiga lo más posible y el cable quede tensado (Fig. 23).
6. Suelte el soporte de accionamiento.
7. Apriete la tuerca del soporte del cable (Fig. 23).
8. Instale la tapa de la correa.

Limpieza debajo de la tapa de la correa

Mantenga limpia el área bajo la tapa de la correa.

1. Pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan.
2. Suelte los dos pernos que fijan la tapa de la correa a la caja de la cortadora (Fig. 24).
3. Levante la tapa y elimine la suciedad de la zona de la correa.
4. Instale la tapa de la correa.

Ajuste del carburador



ADVERTENCIA



PELIGRO POTENCIAL

- Si se hace funcionar la cortadora con el motor girando a una velocidad mayor que la ajustada en fábrica, puede producirse un funcionamiento no seguro.

QUE PUEDE SUCEDER

- La cortadora de césped podría proyectar una parte de la cuchilla o del motor hacia el área del operario o de los circundantes y causar graves lesiones personales e incluso la muerte.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No modifique el ajuste de velocidad del motor.
- Si sospecha que la velocidad del motor es más rápida de lo normal, póngase en contacto con su Concesionario de Servicio Autorizado.

IMPORTANTE: No intente ajustar la mezcla de combustible-aire en el motor. Si fuera necesario ajustar la mezcla, póngase en contacto con su concesionario de servicio autorizado.

Vaciado del depósito de combustible

1. Pare el motor y espere a que enfríe.
2. Desconecte el cable de la bujía (Fig. 10).
3. Quite la tapa del depósito de combustible (Fig. 5).
4. Use una bomba de mano para drenar el combustible en un contenedor de gasolina homologado y limpio.
5. Conecte el cable a la bujía.
6. Ponga el motor en funcionamiento hasta que se pare.
7. Ponga de nuevo el motor en marcha para asegurarse de que toda la gasolina ha salido del carburador.

Localización de averías

Toro ha diseñado y fabricado su cortadora de césped para ofrecer un funcionamiento sin averías. Compruebe cuidadosamente los siguientes componentes y piezas. Si el problema persiste, póngase en contacto con su concesionario autorizado.

PROBLEMA	ACCIÓN CORRECTIVA
El motor no arranca	<ol style="list-style-type: none"> 1. Llene el depósito de combustible con gasolina fresca. 2. Pulse el cebador tres veces. 3. Conecte el cable a la bujía. 4. Inspeccione la bujía, compruebe la distancia entre los electrodos y cambie la bujía si estuviera dañada.
Resulta difícil arrancar el motor o éste pierde potencia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drene y llene el depósito de combustible con gasolina fresca. 2. Limpie el orificio de ventilación de la tapa de gasolina. 3. Limpie el filtro de aire. 4. Limpie la rampa de descarga de la cortadora de césped. 5. Limpie la parte inferior de la cortadora. 6. Inspeccione la bujía, compruebe la distancia entre los electrodos y cambie la bujía si estuviera dañada. 7. Compruebe el aceite del motor.
El motor funciona de forma irregular	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte el cable a la bujía. 2. Inspeccione la bujía, compruebe la distancia entre los electrodos y cambie la bujía si estuviera dañada. 3. Limpie el filtro de aire.
La cortadora de césped o el motor vibran excesivamente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Equilibre la cuchilla. 2. Apriete la tuerca de montaje de la cuchilla. 3. Limpie la rampa de descarga de la cortadora de césped. 4. Limpie la parte inferior de la cortadora. 5. Apriete los pernos de montaje del motor.
Pauta de corte irregular	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque las cuatro ruedas a la misma altura. 2. Afile y equilibre la cuchilla. 3. Cambie la pauta de corte. 4. Limpie la parte inferior de la cortadora.
La rampa de descarga se atasca	<ol style="list-style-type: none"> 1. Eleve la altura de corte. 2. Deje que la hierba se seque antes de cortar. 3. Limpie la parte inferior de la plataforma de la cortadora de césped.
La cortadora de césped no se autoimpulsa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste el cable autoimpulsado. 2. Limpie los escombros de debajo de la tapa de la correa.

Almacenamiento

Para preparar la cortadora de césped para su almacenamiento, siga los procedimientos de mantenimiento recomendados. Consulte la sección *Mantenimiento* en la página 12.

Almacene la cortadora en un lugar fresco, limpio y seco. Cubra la cortadora para mantenerla limpia y protegida.



ADVERTENCIA



PELIGRO POTENCIAL

- Si la almacena durante períodos prolongados de tiempo, la gasolina podría vaporizarse.

QUE PUEDE SUCEDER

- La gasolina vaporizada puede explotar si entra en contacto con una llama desnuda.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No almacene gasolina durante períodos prolongados de tiempo.
- No guarde la cortadora de césped conteniendo combustible en el depósito, o en el carburador, en un recinto cerrado con una llama desnuda. (Por ejemplo: un horno o la llama piloto de un calentador de agua).
- Espere a que se enfríe el motor antes de guardarla en un recinto cerrado.

Se recomienda un acondicionador de combustible para estabilizar el combustible durante el almacenamiento. Si fuera posible, agregue un acondicionador al último combustible de la temporada.

1. Agregue un estabilizador de combustible a base de petróleo destilado al depósito de combustible según las instrucciones del fabricante (típicamente 28,35 g por 4 l de combustible).

IMPORTANTE: No utilice estabilizadores con base de alcohol, tales como el etanol, metanol o isopropilo.

2. Haga funcionar el motor durante cinco minutos para distribuir el combustible acondicionado por el sistema de combustible.
3. Pare el motor y espere a que enfríe.
4. Drene la gasolina del depósito; siga los pasos 3 y 4 de *Vaciado del depósito de combustible* en la página 20.

5. Deseche correctamente la gasolina. Recicle el aceite usado de acuerdo con las normas locales, o utilícelo en su automóvil.
6. Ponga en marcha el motor y hágalo funcionar hasta que se pare o hasta que se agote el combustible.
7. Estrangule o cebe el motor y póngalo de nuevo en marcha.
8. Mantenga la cortadora en funcionamiento hasta que el motor se pare. Cuando no pueda arrancar el motor, el depósito estará lo bastante seco.

Nota: No guarde la gasolina estabilizada durante más de 90 días.

Preparación del motor

1. Con el motor todavía caliente, drene el aceite del cárter. Consulte *Cambio del aceite del motor* en la página 14.
2. Saque la bujía (Fig. 10).
3. Usando una lata de aceite, añada alrededor de una cucharada de aceite al cárter en el agujero de la bujía.
4. Gire lentamente el motor varias veces, usando la cuerda de arranque, para distribuir el aceite.
5. Instale la bujía pero **no** conecte el cable a la misma.

Información general

1. Limpie la caja de la cortadora. Consulte *Limpieza de la parte inferior de la cortadora* en la página 15.
2. Elimine la suciedad y carbonilla del cilindro, las aletas del cabezal del cilindro y la caja de la sopladora.
3. Elimine los restos de hierba y suciedad de las partes externas del motor, la protección y la parte superior de la caja de la cortadora.
4. Compruebe el estado de la cuchilla. Consulte *Mantenimiento de la cuchilla* en la página 17.
5. Apriete todas las tuercas, pernos y tornillos.
6. Lubrique las ruedas. Consulte la sección *Lubricación de la dirección autoimpulsada*, en la página 19.
7. Repinte todas las superficies oxidadas o que tengan la pintura pelada con pintura que puede adquirir en su concesionario autorizado.

Plegado del manillar



ADVERTENCIA



PELIGRO POTENCIAL

- Si pliega o extiende incorrectamente el manillar, puede pellizcar, estirar o dañar uno o más cables.

QUE PUEDE SUCEDER

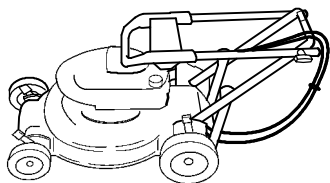
- Cualquier cable pellizcado, estirado o dañado puede provocar un fallo operacional que provoque un funcionamiento no seguro.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No pellizque, estire ni dañe los cables.
- Maneje los cables con cuidado cuando pliegue o extiende el manillar.
- No use la cortadora de césped cuando uno o más de los cables están pellizcados, estirados o dañados. Póngase en contacto con su Concesionario de servicio autorizado.

IMPORTANTE: No saque ni afloje las perillas que sujetan el manillar inferior al soporte de giro. No pliegue hacia atrás el manillar superior.

1. Afloje las perillas que sujetan el manillar superior.
2. Gire cuidadosamente hacia adelante el manillar superior hasta que repose sobre el motor (Fig. 26).



m-4217

Figura 26

Retirada del lugar de almacenamiento

1. Despliegue cuidadosamente el manillar superior hasta que repose sobre el manillar inferior, y después apriete las perillas.



ADVERTENCIA



PELIGRO POTENCIAL

- Si pliega o extiende incorrectamente el manillar, puede pellizcar, estirar o dañar uno o más cables.

QUE PUEDE SUCEDER

- Cualquier cable pellizcado, estirado o dañado puede provocar un fallo operacional que provoque un funcionamiento no seguro.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No pellizque, estire ni dañe los cables.
- Maneje los cables con cuidado cuando pliegue o extiende el manillar.
- No use la cortadora de césped cuando uno o más de los cables están pellizcados, estirados o dañados. Póngase en contacto con su Concesionario de servicio autorizado.

2. Compruebe y apriete todos las piezas de sujeción.
3. Saque la bujía (Fig. 10) y haga girar el motor rápidamente usando el arrancador para eliminar el exceso de aceite del cilindro.
4. Limpie la bujía o reemplácela si está agrietada, rota o los electrodos están desgastados.
5. Instale la bujía y apriétela a un par de 20 N·m (15 ft-lbs).
6. Siga los procedimientos de mantenimiento recomendados. Consulte la sección *Mantenimiento* en la página 12.
7. Llene el depósito de combustible (Fig. 5) con gasolina fresca.
8. Compruebe el nivel de aceite del motor. Consulte *Comprobación del nivel del aceite del motor* en la página 14.
9. Conecte el cable a la bujía (Fig. 10).



La garantía de arranque Toro

UNA GARANTÍA LIMITADA DE 5 AÑOS
EN TODOS LOS MOTORES GTSR_5 Toro

Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su filial, Toro Warranty Company, conforme a un acuerdo conjunto, garantizan que el motor Toro GTS-5 arrancará con la primera o segunda tirada durante cinco años a partir de la fecha de compra—si usted brinda el mantenimiento necesario—o nosotros lo repararemos. Se incluye el costo de las piezas y la mano de obra, pero usted deberá pagar los costos de envío. Esta garantía cubre los motores GTS-5 Toro de cortadora de césped giratorias y quitanieves.

Instrucciones para obtener el servicio de garantía

Si el arranque de su motor Toro se afectase hasta el punto de no arrancar al halar la cuerda una o dos veces un adulto normal y en buenas condiciones físicas, usted deberá seguir los siguientes procedimientos:

1. Póngase en contacto con cualquier Concesionario de Servicio Autorizado Toro, Concesionario de Servicio Maestro, o Distribuidor Toro (le recomendamos consultar las Páginas Amarillas de su guía telefónica). O bien, llame al 1-800-421-9684, para acceder al sistema de localización de concesionarios Toro, las 24 horas del día.
2. Se le indicará que entregue el producto a su taller o le recomendará otra agencia de servicio Toro autorizada que pueda serle más conveniente.
3. Lleve el producto, su historial de mantenimiento y comprobante de compra al representante de servicio.

Si, por cualquier motivo, usted no quedase satisfecho con respecto al análisis de la condición de arranque de su motor que haga el representante, o de la asistencia prestada, no dude en comunicarse con nosotros:

Customer Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
612-888-8801
800-348-2424

Responsabilidades del propietario

Usted debe dar mantenimiento a su motor Toro siguiendo el programa de mantenimiento detallado en el manual del operador. Usted deberá anotar estas labores en la gráfica de mantenimiento suministrada en su manual del usuario y conservar su comprobante de compra. Dicho mantenimiento rutinario, tanto sea realizado por un concesionario como por Ud., correrá a su cargo.

Piezas y condiciones no cubiertas por la garantía

No hay ninguna otra garantía explícita excepto la Garantía Toro de Cobertura Total y la cobertura del sistema especial de emisiones en algunos productos. Esta garantía no cubre:

1. Reparaciones a productos usados para fines comerciales.
2. Mantenimiento normal, incluyendo el cambio de bujías, filtro de aire, filtro de combustible y ajustes del carburador.
3. Cambio de aceite y lubricación.
4. Reparaciones o ajustes debidos a:

- No seguir los procedimientos adecuados de mantenimiento;
- Que la cuchilla rotatoria golpee un objeto;
- Impurezas en el sistema de combustible;
- Combustible inadecuado o mezcla inadecuada de combustible (si tiene dudas, consulte su manual del propietario);
- No drenar el sistema de combustible antes de dejar la máquina desatendida durante períodos de más de tres meses;
- Uso indebido, descuido o accidentes en la operación;
- Reparaciones o intentos de reparaciones hechas por personas que no sean concesionarios de servicio autorizados.

5. Condiciones operativas especiales en que tal vez haya que tirar de la cuerda más de dos veces para arrancar el motor, incluyendo:

- Primer arranque después de un período prolongado sin usar o de un almacenamiento estacional;
- Los arranques en temperaturas frías como las que ocurren a principios de la primavera y fines del otoño pueden requerir tirar de la cuerda una o dos veces más (sólo se aplica a equipos giratorios);
- Procedimientos de arranque incorrectos. Si usted confronta dificultades para arrancar su unidad, sírvase consultar el manual del operador para cerciorarse de que está siguiendo los procedimientos de arranque correctos. Esto podría evitarle una visita innecesaria al representante de servicio.

Todas las reparaciones bajo garantía reembolsables al amparo de esta garantía deben ser efectuadas por un representante de servicio Toro autorizado que use piezas de repuesto Toro aprobadas.

Condiciones generales

La reparación por un Concesionario de Servicio Toro Autorizado es su único remedio bajo esta garantía.

Ni Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables por daños indirectos, incidentales o emergentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto de proveer equipo sustitutivo o servicio durante razonables períodos de funcionamiento defectuoso o inutilización durante la realización de reparaciones cubiertas por esta garantía.

Todas las garantías implícitas en el momento de la compra (que el producto es adecuado para el uso ordinario) y capacidad para el uso (que el producto es adecuado para un uso en particular) están limitadas al período de duración de la garantía expresa.

Algunos países no permiten exclusiones de daños incidentales o emergentes, o limitaciones en la duración de una garantía implícita, de modo que las exclusiones y limitaciones anteriores pueden no aplicarse a usted.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Registro de mantenimiento de la garantía de arranque

Para mantener válida la garantía de arranque, usted deberá efectuar el siguiente mantenimiento cada 25 horas de funcionamiento, con mayor frecuencia en condiciones de polvo y suciedad. Siga los procedimientos señalados en este Manual del Operador y anote todas las operaciones de mantenimiento en este cuadro.

Fecha	Horas utilizadas	Servicio del depurador de aire	Cambio de aceite (no se aplica a os motores de 2 tiempos)	Lubricar las ruedas	Inspeccionar la bujía	Almacenamiento de la cortadora de césped

[illegible]



Declaración Federal y del estado de California de Garantía del Control de Emisiones

Una garantía limitada de dos años

Derechos y deberes relacionados con su garantía

La Agencia de Protección del Medio Ambiente de EE.UU. (EPA), el Departamento de recursos relacionados con el aire del estado de California (CARB), Toro y Toro Warranty Company se complacen en explicarle la garantía que acompaña al sistema de control de emisiones con el que está equipado su pequeño motor no apto para uso en carretera (SORE) de 2000 y posterior. En el estado de California, los nuevos motores pequeños de uso doméstico deben estar diseñados, fabricados y equipados siguiendo las rigurosas normas antihumos de dicho estado. En otros estados, los nuevos motores de uso doméstico de 1997 ó posteriores deben estar diseñados, fabricados y equipados, en el momento de la venta, de acuerdo con las regulaciones de la EPA para motores pequeños no destinados al uso en carretera. Durante los dos primeros años, a partir de la fecha de adquisición del último comprador, el motor del equipo no debe tener defectos de materiales o de fabricación que pudieran causar su avería según las normas de la EPA. Toro y Toro Warranty Company deben garantizar el sistema de control de emisiones de su motor por el período de tiempo indicado anteriormente siempre que no hay habido abuso, negligencia o mantenimiento inadecuado de su pequeño motor no apto para uso en carretera.

Es posible que su sistema de control de emisiones incluya piezas tales como el carburador, el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido y el convertidor catalítico. También pueden incluirse las mangueras, las correas, los conectores y otros dispositivos relacionados con las emisiones.

En los casos en que se aplique la garantía, Toro y Toro Warranty Company repararán su motor, sin cargo alguno incluyendo el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

Cobertura de la garantía del fabricante:

Toro y su filial, Toro Warranty Company, conforme a un acuerdo conjunto, garantizan los pequeños motores no aptos para uso en carretera, durante dos años desde la fecha de entrega. Si alguna pieza de su motor relacionada con el sistema de emisión está defectuosa, tanto en material de fabricación como en mano de obra, la pieza se reparará o se reemplazará, sin cargo alguno.

Responsabilidades del propietario

Como propietario del motor, Ud. es responsable de realizar las operaciones de mantenimiento incluidas en su manual de propietario. Le recomendamos que conserve todos los recibos relativos a servicios de mantenimiento de su equipo, pero no podemos negar su derecho a la garantía exclusivamente por motivos de ausencia de recibos o por su incapacidad de probar el haber cumplido los programas de mantenimiento requeridos.

En las reparaciones o servicios de mantenimiento que no estén cubiertas por la garantía, se puede utilizar cualquier pieza de repuesto o reparación que sean equivalentes en rendimiento y durabilidad, y no reducirán las obligaciones del fabricante del motor con respecto a la garantía.

No obstante, como propietario del motor, debe ser consciente que podemos negar nuestra responsabilidad en la cobertura de su garantía si el motor, o alguna pieza ha fallado debido al abuso, la negligencia, un mantenimiento incorrecto o la modificación inautorizada de las piezas.

Ud. es responsable de presentar el motor de su equipo en un Concesionario de Servicio Autorizado tan pronto como

aparezca el problema. Las reparaciones cubiertas por la garantía se efectuarán en un período razonable de tiempo, sin exceder los 30 días.

Si tiene alguna duda sobre los derechos que le concede su garantía y las obligaciones que representa o si necesita una carta de presentación para el Concesionario de servicio Toro, no dude en ponerse en contacto con nosotros en la siguiente dirección:

Customer Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
612-888-8801
800-348-2424

Piezas cubiertas por la garantía:

El período de validez de la garantía comienza en la fecha en que un motor o un equipo es entregado a un comprador particular. Por un período de dos años, Toro y Toro Warranty Company garantizan conjuntamente al comprador original y a cada uno de los compradores subsiguientes que el motor no presenta defectos de material de construcción o de mano de obra que pudieron hacer que el motor no funcione según las regulaciones aplicables, durante un período de dos años.

Los defectos causados por el abuso, negligencia o mantenimiento incorrecto no están cubiertos por la garantía. El uso de piezas modificadas o añadidas pueden constituir la base para el rechazo de la reclamación de garantía. No somos responsable de la reparación de los fallos de piezas garantizadas causados por el uso de piezas modificadas o añadidas al sistema. Somos responsable de los daños producidos en otras piezas del motor causados por el fallo de una pieza que todavía esté cubierta por la garantía. El propietario es responsable de efectuar las operaciones de mantenimiento necesarias, definidas por el fabricante por escrito en las instrucciones.

Cualquier pieza garantizada que no esté programada para ser reemplazada según el programa de mantenimiento, o que está programada únicamente para una inspección rutinaria hasta el punto de "si fuera necesario, reparar o cambiar" estará garantizada durante el período de garantía. Cualquier pieza garantizada que esté programada para ser reemplazada según el programa de mantenimiento, estará garantizada durante el período de tiempo que transcurre hasta el primer reemplazo programado. La cobertura de esta garantía se extiende únicamente a las piezas incluidas en la lista que aparece a continuación (piezas del sistemas de emisiones) hasta el punto en que dichas piezas estaban presentes en el motor en el momento de su compra.

1. Sistema de medida del combustible
 - Sistema de enriquecimiento del arranque en frío, incluyendo el mecanismo obturador o el sistema de cebado
 - Bomba de combustible
 - Sistema de retroalimentación de la relación aire y combustible
 - Carburador y piezas internas
 - Sistema de inyección de combustible
2. Sistema de inducción de aire
 - Depurador de aire

- Sistema de admisión de lengüetas
 - Colector de admisión
 - Sistema controlado de admisión de aire caliente
3. Sistema de encendido
- Bujía(s)
 - Bobinas de encendido y piezas electrónicas
 - Mecanismos de avance/retardo
4. Convertidor catalítico/Sistema de reactor térmico
- Convertidor catalítico
 - Reactor térmico
 - Colector de escape
5. Sistema de inyección de aire
- Sistema de inyección de aire o válvula de impulsos
 - Válvulas que afectan a la distribución de aire
6. Sistema de recirculación de los gases de escape (EGR)
- Cuerpo de la válvula EGR y sistema de tuberías conectando el lado de admisión del motor
 - Sistema de control EGR
7. Control de partículas
- Filtros colectores, precipitadores y cualquier otro dispositivo utilizado para capturar las emisiones de partículas

8. Miscelánea de piezas utilizadas en los sistemas anteriormente citados
- Interruptores y válvulas sensibles al vacío, la temperatura y el tiempo
 - Controles electrónicos
 - Mangueras conectores y montajes similares

Cómo obtener el servicio de garantía:

Si cree que su producto Toro requiere de un servicio que está cubierto por la garantía, póngase en contacto con el concesionario donde adquirió el producto o cualquier concesionario autorizado de servicio o con el Concesionario central de servicio. Las páginas amarillas de su guía telefónica son una excelente referencia. El concesionario organizará las disposiciones necesarias para efectuar las reparaciones en su establecimiento o le recomendará otro concesionario autorizado de servicio que le resulte más conveniente. Puede ser necesario presentar una prueba de compra (copia del cupón de registro, recibo de venta, etc.) para la validación de la garantía. El propietario no deberá pagar el servicio de diagnóstico necesario para determinar si la pieza garantizada está defectuosa, siempre que el diagnóstico se efectúe en una estación de servicio con garantía.

Condiciones generales

Ni Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables por daños indirectos, incidentales o emergentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, excepto por los daños causados a otras piezas del motor provocados por el fallo de una pieza que todavía esté cubierta por la garantía. Algunos países no permiten exclusiones de daños incidentales o emergentes, o limitaciones en la duración de una garantía implícita, de modo que las exclusiones y limitaciones anteriores pueden no aplicarse a usted.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.



Cortadoras de césped
de 21", para uso comercial,
empujadas por el usuario,
eléctricas, sin cable,
a gasolina

La Garantía Toro de Cobertura Total

Garantía Completa

(Garantía limitada para aplicaciones comerciales)

Condiciones y productos cubiertos

Toro Company y su filial, Toro Warranty Company, conforme a un acuerdo conjunto, se comprometen a reparar cualquier producto Toro utilizado con fines residenciales* si presentara defectos en los materiales o mano de obra, o si dejara de funcionar debido al fallo de un componente. Los siguientes períodos se aplican desde la fecha de compra:

Productos	Período de garantía
• Cortadoras empujadas por el usuario Super Recycler	5 años de garantía completa
• Cortadoras empujadas por el usuario VacuPower	5 años de garantía completa
• Todos los demás	2 años de garantía completa

Esta garantía cubre el coste de las piezas y la mano de obra, pero los costes de transporte corren a cargo del cliente.

Esta garantía se aplica a todas las cortadoras eléctricas empujadas por el usuario, sin cable y a gasolina.

* Un uso residencial normal se refiere al uso del producto en el terreno que rodea su hogar. El uso en más de una ubicación se considera un uso comercial y, en dicho momento, entrará en vigor la garantía para uso comercial.

Garantía Limitada para Uso Comercial

Las cortadoras de césped eléctricas Toro, utilizadas para uso comercial, institucional o para alquiler están garantizadas contra los defectos de material y de mano de obra. El fallo de los componentes debido al desgaste normal no está cubierto por esta. Los siguientes períodos de tiempo entran en vigor a partir de la fecha de la compra:

Productos	Período de garantía	
	Motor	Unidad completa
• Cortadoras de césped empujadas por el usuario, de 53 cm (21"), para tareas comerciales	2 años limitada	1 año limitada
• Todas las demás	45 días limitada	45 días limitada

Instrucciones para obtener el servicio de garantía

Si cree que su producto Toro presenta un defecto de material o de mano de obra, póngase en contacto con el concesionario donde adquirió el producto o cualquier Concesionario de Servicio Autorizado o Concesionario central de servicio. Las páginas amarillas de su guía telefónica son una excelente referencia. El concesionario organizará las disposiciones necesarias para efectuar las reparaciones en su establecimiento o le recomendará otro Concesionario de Servicio Autorizado que le resulte más conveniente. Puede ser necesario presentar una prueba de compra (copia del cupón de registro, recibo de venta, etc.) para la validación de la garantía.

Si por cualquier razón no está satisfecho con el análisis del Concesionario de servicio sobre el defecto en materiales o mano de obra o si necesita referencias para un Concesionario de servicio Toro, sírvase ponerse en contacto con nosotros en la siguiente dirección:

Customer Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
612-888-8801
800-348-2424

Responsabilidades del propietario

Debe mantener su producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el manual del operador. Dicho mantenimiento de rutina, realizado por un concesionario o por usted mismo, es a su cargo.

Piezas y condiciones no cubiertas por la garantía

No hay ninguna otra garantía explícita la cobertura del sistema especial de emisiones en algunos productos. y la Garantía de Arranque Toro en los motores GTS. Esta garantía explícita no cubre:

- El coste del servicio de mantenimiento normal o las piezas, tales como filtros, combustible, lubricantes, cambios de aceite, bujías, afilado de cuchillas, cuchillas muy estropeadas, ajustes de cable/varillaje o ajustes de frenos y embrague.
- Cualquier producto o pieza que haya sido alterado o mal utilizado o requiera ser sustituido o reparado debido al desgaste normal, accidentes o falta del adecuado mantenimiento.
- Reparaciones necesarias debido a combustible inadecuado, contaminantes en el sistema de combustible, o fallo para preparar debidamente el sistema de combustible antes de cualquier período de inutilización superior a tres meses.
- Reparaciones necesarias debido a un cuidado indebido de la batería, irregularidades en el suministro eléctrico, o la indebida preparación de la cortadora antes de cualquier período de inutilización.
- Gastos de recogida y entrega.

Todas las reparaciones cubiertas por esta garantía deben ser efectuadas por un Concesionario de servicio Toro autorizado utilizando piezas de repuesto homologadas Toro.

Condiciones generales

La reparación por un Concesionario de Servicio Toro Autorizado es su único remedio bajo esta garantía.

Ni Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables por daños indirectos, incidentales o emergentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto de proveer equipo sustitutivo o servicio durante razonables períodos de funcionamiento defectuoso o inutilización durante la realización de reparaciones cubiertas por esta garantía. Algunos países no permiten exclusiones de daños incidentales o emergentes, o limitaciones en la duración de una garantía implícita, de modo que las exclusiones y limitaciones anteriores pueden no aplicarse a usted.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Países que no sean los Estados Unidos o Canadá

Los clientes que hayan adquirido los productos Toro exportados de los Estados Unidos, o Canadá, deben establecer contacto con su distribuidor (concesionario) Toro para obtener los criterios de garantía para su país, provincia o estado. Si, por alguna razón, no está satisfecho con la asistencia de su distribuidor o tiene dificultades para obtener la información relativa a la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si, a pesar de todo, no obtiene la información necesaria, póngase en contacto directo con Toro Warranty Company.

Rev. 11/08/1999